

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Dam Safety Reviews - Lower Rice	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-133441/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.059226.001	<b>Date</b> 2013-06-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-023-1858	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-2-35144 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-04</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lau, Karen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5297 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> Frankford Dam Meyers Dam Hagues Reach Dam Ranney Falls Dam Trent-Severn Waterway Peterborough Municipality, ON	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

### **Modification n° 003**

La présente modification vise à apporter des changements à la section DP 3.2.4 (7) et à fournir des réponses aux demandes de clarification.

#### **Changement apporté au point DP 3.2.4 (7) Barrage 10 et écluses 11 et 12 Ranney Falls**

##### **Supprimer :**

Dans son intégralité.

##### **Insérer :**

Selon les Directives concernant le programme de sécurité des barrages et des ouvrages de retenue d'eau de Parcs Canada, le barrage a obtenu une cote de classification préliminaire des barrages de **A élevé**.

#### **Demandes de clarification**

Q14. Dans le Formulaire de proposition de prix, les frais de services sont ventilés en fonction de quatre montants de frais fixes, un pour chaque barrage. Compte tenu de la structure en cascade des barrages, les analyses de la rupture du barrage et des inondations sont très interreliées.

Est-ce qu'il est possible de présenter les prix pour les Services requis (RS) de la façon suivante :

SR1 Analyse de la rupture du barrage et cartographie des inondations

SR2 Examen de la sécurité du barrage

.1 Barrage 6 et écluse 6 Frankford

.2 Barrage 8 et écluse 9 Meyers

.3 Barrage 9 et écluse 10 Hagues Reach

.4 Barrage 10 et écluses 11 et 12 Ranney Falls

SR 3 Programme d'étude géotechnique

R14. Les experts-conseils doivent fournir les coûts conformément à l'annexe C de la DDP. Il revient à l'expert-conseil de décider de quelle façon il inclut le prix de l'analyse de la rupture du barrage et des inondations.

Q15. La DDP (page 23 de 98) indique que le barrage 10 Ranney Falls a obtenu la cote de classification B élevé tandis que la fiche de données du barrage indique élevé A. Quelle est la bonne cote de classification préliminaire pour le barrage 10 Ranney Falls?

R15. À la page 23, on devrait lire A élevé. Veuillez vous reporter au changement apporté au point DP 3.2.4 (7) ci-dessus.

Q16. Dans la section PA 3.1.2, on exige que les photographies du site soient prises au moyen d'une caméra GPS afin qu'elles puissent être téléchargées facilement dans la

base de données ArcGIS de Parcs Canada. Est-ce que Parcs Canada demande aux experts-conseils d'utiliser un type de caméra précis, lors de la visite, afin que les photographies soient compatibles avec son système?

- R16.** Toute caméra qui peut fournir des coordonnées GPS lors de la prise de photographies est acceptable.
- Q17.** La DDP (section DP 2.1) énumère les barrages et les écluses qui font partie de cette étude. Le barrage 8 et l'écluse 9 Meyers font partie de cette étude. Toutefois, le fichier des données du barrage indique qu'il s'agit du barrage et de l'écluse 8 Meyers. Or, l'écluse 8 est située en aval de l'écluse 9. Est-ce que l'écluse 8 fait partie de cette étude?
- R17.** L'écluse 8 ne fait pas partie de cette étude.
- Q18.** Pourriez-vous fournir aux soumissionnaires des renseignements/dessins supplémentaires concernant tous les ouvrages de retenue (béton et terre) en vue d'établir quels ouvrages doivent être analysés pour évaluer la stabilité (c.-à-d. établir quels ouvrages sont liés à la sécurité du barrage.).  
OU  
Pourriez-vous indiquer quels sont les ouvrages qui doivent être inclus et ceux qui ne doivent pas l'être dans l'examen de la sécurité du barrage. Par exemple, dans le cadre de l'examen de la sécurité du barrage pour la rivière Talbot, les analyses de la stabilité des ouvrages en béton se limitent aux barrages et aux sas des écluses. Les ouvrages de retenue en béton en amont et en aval des sas des écluses sont exclus.
- R18.** **À la section DP 3.2, les ouvrages inclus sont indiqués sur les photographies et dans le texte. Les photographies sont également fournies en DVD. Toutes les images de coupes transversales à notre disposition sont également incluses dans les DVD.**
- Q19.** Est-ce que l'on fournira au soumissionnaire retenu suffisamment d'information pour qu'il effectue des analyses de la stabilité de l'ensemble des ouvrages de retenue qui doivent faire partie de l'examen de la sécurité du barrage?
- R19.** Il est entendu que d'autres renseignements géotechniques devront être fournis, ce qui est couvert à la rubrique SR 2, Programme d'étude géotechnique. De plus, TPSGC fournira d'autres renseignements conformément au point SR 1.3.1.a).iii)
- Q20.** À la section EPEP 2.2, Exigences spécifiques de présentation des propositions, on indique que le nombre limite de pages est de quarante (40) pages et on fournit une liste des documents dont on ne tient pas compte dans le nombre limite de pages indiqué précédemment. Nous notons que les curriculum vitae ne font pas partie de cette liste et que, selon la liste, il semble que les curriculum vitae inclus dans notre trousse de proposition feront partie du compte du nombre limite de pages.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-133441/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.059226.001

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

PWL-2-35144

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1023

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**R20. Si le soumissionnaire fournit des curriculum vitae, ceux-ci sont inclus dans le compte du nombre limite de 45 pages. Voir modification n. 002**

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.